

AVVERTENZE IMPORTANTI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Assicurarsi che il voltaggio elettrico dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.

- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.

- Non mettere l'apparecchio sopra o vicino a fonti di calore.

- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).

- Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.

- L'apparecchio può essere usato da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.

- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non dovranno essere svolte da bambini senza la supervisione di un adulto.

- E' necessario vigilare sui bambini per assicurare che non giochino con l'apparecchio.

- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

- Spegnerre l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente quando non è in uso, e prima di montare o smontare qualcuno dei suoi componenti e prima di ogni intervento di pulizia.

- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi; usare un panno umido per la loro pulizia.

- Assicurarsi di avere sempre le mani ben asciutte prima di utilizzare o di regolare gli interruttori posti sull'apparecchio o prima di toccare la spina e i collegamenti di alimentazione.

- Non toccare mai le parti in movimento.

- Non fare funzionare l'apparecchio a vuoto.

- Non usare l'apparecchio se la lama è danneggiata.

- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un contenitore stabile.

- Non inserire le mani nella tazza quando l'apparecchio è collegato alla rete elettrica.

- Per evitare infortuni e danni all'apparecchio tenere sempre le mani e gli utensili da cucina lontani dalla pala e da parti in movimento.

- Per staccare la spina, afferrarla direttamente e staccarla dalla presa a parete. Non staccarla mai tirandola per il cavo.

- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso; in questo caso portatelo al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

- Eventuali modifiche a questo prodotto, non espressamente autorizzate dal produttore, possono comportare il decadimento della sicurezza e della garanzia del suo utilizzo da parte dell'utente.

- Allorché si decide a smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

• CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

PASSI 2.0 è il nuovo passavverdure elettrico di Ariete che permette di ottenere senza fatica perfetti passati di verdura, legumi, frutta ed altro. L'apparecchio non deve essere utilizzato per passare alimenti troppo consistenti o duri, in quanto ne potrebbero compromettere il funzionamento. L'apparecchio è costituito da un'impugnatura e da una tazza per alimenti

con pala e tre dischi, uno a fori piccoli, uno a fori medi e uno a fori grandi. I materiali dell'apparecchio destinati a venire in contatto con alimenti sono in conformità con le norme previste dalle direttive europee. Il corpo motore è contenuto nell'impugnatura dell'apparecchio e si applica facilmente alla tazza per alimenti mediante un semplice meccanismo di scatto.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A - Tazza per alimenti
B - Dischi in acciaio inox
C - Pala acciaio inox
D - Impugnatura
E - Pulsante per azionare motore
F - Cavo di alimentazione elettrica e spina
G - Pulsante sgancio impugnatura
H - Paletta

L'apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC.

ISTRUZIONI PER L'USO

Predisporre un contenitore sul piano di lavoro, appoggiarvi sopra il PASSI 2.0 e dopo aver inserito nella tazza la pala e il disco prescelto, versare gli alimenti da passare.

Accertarsi che il voltaggio della vostra rete elettrica corrisponda a quella marcato sull'apparecchio ed inserire quindi la spina nella presa di corrente elettrica.

Le tacche che si trovano alla base dell'impugnatura (D) permettono di utilizzare il PASSI 2.0 su pentole di diametro diverso.

Assicurarsi di aver posizionato l'apparecchio in modo corretto prima del suo utilizzo.

Premere il pulsante (E) in avanti. La pala gira in senso orario, passando gli alimenti contenuti nel recipiente a velocità ideale e costante. Premere il pulsante (E) indietro: la pala gira in senso antiorario.

In dotazione all'apparecchio troverete una comoda paletta (H) per assestare gli alimenti e per facilitarne la loro rimozione (Fig. 2).

La paletta deve essere utilizzata solo quando la pala è ferma. Riempire la tazza fino al livello max indicato con alimenti ben lessati, sbucciati e tagliati in piccoli pezzi.

Evitare assolutamente di immettere nella tazza parti dure come noccioli, parti legnose, ecc...

Per lavorazioni prolungate si consiglia di effettuare brevi pause di circa 1 minuto ogni 5 minuti max di lavoro.

La scelta del disco da utilizzare dipende dal tipo di consistenza del cibo che si desidera.

Suggerimenti di utilizzo

Disco con fori piccoli: frutta con semi piccoli (ad esempio more, lampo-ri, uva ecc...), passati e pappe per neonati, creme, pure di patate bollite o piccoli legumi (ad esempio lenticchie, piselli, etc...).

Disco con fori medi: passate di pomodoro o di verdura cotte, frutta cotta, legumi cotti.

Disco con fori grandi: pomodoro crudo tagliato in piccoli pezzi, frutta tenera cruda (ad esempio pere, banane, pesche, etc...) matura e tagliata in piccoli pezzi).

Per una resa ottimale si consiglia di passare alimenti scottati.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Assicurarsi che la spina del cavo di alimentazione sia disinserita dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'apparecchio e sganciare l'impugnatura. Per sganciare l'impugnatura dalla tazza tirare indietro il pulsante (G) e spingere l'impugnatura verso l'alto (Fig. 3).

La tazza per alimenti, la pala, i dischi e la paletta possono essere lavati sotto l'acqua del rubinetto o anche direttamente in lavastoviglie nel ripiano superiore (Fig. 4).

L'impugnatura deve essere pulita solamente con un panno umido; non immergerla in acqua o altro liquido per la sua pulizia, in quanto contiene parti elettriche.

Qualora la tazza rimanesse macchiata dopo l'utilizzo, si suggerisce di pulirla con olio vegetale (di semi o di oliva).

- Non immergere mai il corpo del prodotto, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi; usare un panno umido per la loro pulizia.

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

- Make sure that the voltage on the appliance rating plate corresponds to that of the mains electricity.

- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.

- Never place the appliance on or close to sources of heat.

- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc...).

- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- Turn the appliance OFF and unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.

- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.

- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switch-

- es on the appliance, or before touching the power plug or power connections.

- Never touch moving parts.

- Do not activate the appliance when it is empty.

- Never use the appliance if the blades are damaged.

- When using the appliance, place it over a stable container.

- Never place your hands inside the container when the appliance is connected to the mains electricity.

- To prevent accidents or damage to the appliance, always keep hands and cooking utensils away from the blade and moving parts.

- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.

- Never use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; in this case, take it to your nearest Authorised Assistance Centre.

- To prevent any risks, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its Technical Assistance Service or a similarly qualified person.

- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.

- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.

- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.

• DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

PASSI 2.0 is the new Ariete electric vegetable mill gives you perfect vegetable and fruit mixes with absolutely no effort. The appliance should not be used for food with a hard or tough consistency, since this could impair operation. The appliance consists of a handle and a food bowl with blade and three disks, one with small holes, one with medium holes and the other with big holes. The appliance is made from materials that are suitable for use with foodstuffs and conform laid down by European directives. The motor unit is housed inside the appliance hand-grip and fits easily on to the container by means of a simple catch mechanism.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A - Food bowl
B - Stainless steel discs
C - Stainless steel blade
D - Handgrip
E - Motor push-button
F - Power cord and plug
G - Handgrip release button
H - Spatula

This appliance is designed for home use only and may not be used for commercial or industrial purposes.

This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC 2004/108/EC directives.

INSTRUCTIONS FOR USE

Place a bowl on the surface, stand PASSI 2.0 on top of the bowl and after fitting the blade and chosen disc in the Passi container, fill the container with the food to be sieved.

Ensure that the voltage of your electric network corresponds to that of the appliance, afterwards insert the plug into the socket.

The notches found at the base of the handgrip (D) lets you use the PASSI 2.0 on pots having a different diameter.

Be sure you have correctly positioned the appliance before using it. Press the push-button (E) forward. The blade turns clockwise, pureeing the food inside the bowl at an ideal and constant speed. Press the button (E) back: the blade turns anticlockwise.

Included with the appliance you will find a handy spatula (H) to settle the food and to remove them easier (Fig. 2).

The spatula must be used only when the blade is still.

Fill the container up to the maximum level indicated with well-cooked vegetables which have been peeled and cut into small pieces.

Avoid placing hard or fibrous pieces such as carrots pips, fruit stones, etc. into the container.

During prolonged processing (more than five minutes) we recommend pausing for one minute between each operation.

The choice of the disk to be used depends on the required food consistency.

Suggestions for use

Disc with small holes: fruit with small seeds (blackberries, raspberries, grapes, etc.) pureed and baby food, creams, mashed potatoes or small legumes (lentils, peas, etc.).

Disc with medium holes: purées of tomato or cooked vegetables, stewed fruit, cooked legumes.

Disc with large holes: raw tomato cut into small pieces, raw soft fruit (pears, bananas, peaches, etc.) or ripe fruit cut into small pieces.

It is recommended to purée scalded foods to get an optimum yield.

CLEANING THE APPLIANCE

Before cleaning, check that the power cord plug is disconnected from the outlet. Allow the appliance to cool and release the handgrip.

To release the handgrip, from cup pull the push-button back (G) and push the handgrip upwards (Fig. 3).

Rinse the container, blade and discs under running water or in a dishwasher, by placing them in the top rack (Fig. 4).

Wipe the handgrip with a damp cloth only, do not clean by immersing it in water or any other liquid, since it contains electrical components.

Tip: if the cup is stained after use, clean it with vegetable oil (seed or olive oil).

FR

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT L'EM-PLOI

- Vérifiez que le voltage électrique de l'appareil corresponde à celui de votre réseau électrique.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique; dé-branchez-le après chaque utilisation.

- Ne placez pas l'appareil au dessus ou près de sources de chaleur.

- N'exposez jamais l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc...).

- Veillez à ce que le câble électrique n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.

- Cet appareil ne peut être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensori-elles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être accompagnées par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les ins-tructions et les dangers découlant de l'usage de l'appareil.

- Les opérations de nettoyage et d'entretien dé-crites dans cette notice ne doivent pas être exé-cutées par les enfants sans la supervision d'un adulte.

- Il est nécessaire de surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil. Conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.

- Éteindre l'appareil et le débrancher de la prise de courant lorsqu'il n'est pas en marche, avant de monter ou démonter un de ses composants ou avant d'effectuer un nettoyage.

- Ne pas plonger le corps du produit, la fiche ni le cable électrique dans l'eau ou autres liquides, et utiliser toujours un chiffon humide pour les nettoyer.

- Vérifier d'avoir toujours les mains sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs placés sur l'appareil ou avant de manipuler la fiche et les connexions électriques.

- Ne jamais toucher les parties en mouvement.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.

- N'utilisez pas l'appareil si la lame est endom-magée.

- Pendant l'utilisation, positionner l'appareil sur une récipient stable.

- Ne jamais introduire les mains dans la tasse lorsque l'appareil est branché au réseau élec-trique.

- Pour éviter tout incident ou dommage à l'appa-reil, gardez toujours vos mains ainsi que les us-tensiles de cuisine loin de paletta et des parties en mouvement.

- Pour débrancher l'appareil, saisir directement la fiche en la débranchant de la prise murale. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation.

- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil résulte défectueux; dans ce cas, contactez le Centre d'Assistance Après-vente Autorisé le plus proche.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le Constructeur ou par son service après-vente ou, dans tous les cas, par un technicien qualifié, de façon à éviter tout risque de danger.

- Toute modification du produit, non autorisé exp-ressément par le producteur, peut comporter la réduction de la sécurité et la déchéance de la garantie.

- Si vous décidez de vous défaire de cet appa-reil, il est fortement recommandé de le rendre inutilisable en éliminant le câble d'alimentation électrique. Nous conseillons en outre d'exclure toute partie de l'appareil pouvant constituer une source de danger, en particulier pour les enfants qui peuvent se servir de l'appareil pour jouer.

- Ne laissez pas les parties de l'emballage à la portée des enfants car elles constituent une source potentielle de danger.

• CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

PASSI 2.0 est un nouveau passe légumes électrique qui permet d'obtenir sans effort de merveilleux passé de légumes, de légumes secs, de fruits et autres. Ne pas utiliser l'appareil pour passer des aliments trop durs ou trop consistants, cela pourrait compromettre son fonctionnement. L'appareil est formé d'une poignée et d'un bol pour aliments avec une spatule et trois disques; un à petits trous, un à trous moyens et l'autre à gros trous.

Les matériaux de l'appareil destinés à venir en contact avec les aliments sont conformes aux normes européennes. Le bloc moteur est incorporé dans la poignée de l'appareil et s'applique facilement au bol pour aliments avec un simple dé clic.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A - Bol pour aliments
B - Disques en acier inox
C - Spatule acier inox
D - Poignée
E - Touche pour actionner le moteur
F - Cordon d'alimentation et fiche électrique
G - Touche pour décrocher la poignée
H - Palette

L'appareil a été conçu exclusivement pour un usage domestique et il ne peut en aucun cas être destiné à un usage commercial ou industriel.

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC et emc 2004/108/EC.

MODE D'EMPLOI

Préparer un récipient sur le plan de travail, y poser "PASSI 2.0" après avoir installé dans le bol la spatule et le disque sélectionné, verser les aliments à passer.

Vérifier que le voltage de votre réseau corresponde à celui indiqué sur l'appareil et brancher la fiche à la prise de courant.

Les crans se trouvant à la base de la poignée (D) permettent d'utiliser le PASSI 2.0 sur des casseroles de différents diamètres.

Vérifier de bien avoir positionné l'appareil avant de l'utiliser.

Pousser le bouton (E) en avant. La pale tourne dans le sens des aiguilles d'une montre et mixe les aliments contenus dans le bol, à une vitesse idéale et constante. Pousser le bouton (E) en arrière: la pale tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

L'appareil est fourni avec une palette (H) très pratique, permettant d'uniformiser les aliments et facilitant leur élimination (Fig. 2).

La palette ne doit être utilisée qu'à pale arrêtée.

Remplir le récipient jusqu'au niveau max indiqué avec des aliments bien cuits, épluchés et coupés en petits morceaux.

Éviter absolument d'introduire dans le récipient des morceaux durs tels que noix ou des aliments ligneux, etc.

Pour de longues préparations, il est recommandé d'interrompre le travail pendant 1 minute environ toutes les 5 minutes de fonctionnement.

Le choix du disque dépend du type de consistance désirée pour l'aliment.

Suggestion d'utilisation

Disque à petits trous: fruit à petits pépins (par exemple : mures, framboises, raisin etc...), soupes et purées pour bébé, crèmes, purée de pommes de terre ou petits légumes (par exemple lentilles, pois peps etc...).

Disque à trous moyens: sauce tomate ou purée de légumes cuits, soupes de fruits cuits, légumes secs cuits.

Disque à grands trous: dés de tomates crues, dés de fruits crus murs (par exemple : poires, bananes, peches etc...).

Pour obtenir le meilleur résultat possible, il est conseillé d'utiliser de préparer des purées avec les aliments cuits.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Avant tout, s'assurer que la fiche soit débranchée. Laisser refroidir l'appareil et décrocher la poignée. Pour décrocher la poignée du bol, tirer le bouton (G) vers l'arrière et pousser la poignée vers le haut (Fig. 3).

Le bol, la spatule, les disques et la palette peuvent être lavés à l'eau courante ou dans le compartiment du haut d'un lave-vaisselle (Fig. 4).

Nettoyer la poignée avec uniquement un chiffon humide; ne pas la tremper dans l'eau ou autre liquide car elle contient des composants électriques.

Si l reste des taches dans le bol après utilisation, il est conseillé de net-toyer à l'huile végétale (de graine de tournesol ou d'olive).

- Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Kindern nicht verwendet werden. Das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweit von Kindern halten.
- Wenn das Gerät nicht im Betrieb ist oder vor der Montage/Demontage einiger seiner Bestandteilen, sowie vor der Reinigung, das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gehäuse, den Stecker und das Stromkabel des Geräts keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen. Für die Reinigung verwenden Sie ein feuchtes Tuch.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Gerät benutzen oder einstellen, oder bevor Sie den Stecker und die Versorgungsanschlüsse berühren.
- Sich bewegende Teile dürfen nicht berührt werden.
- Lasse Sie das Gerät nie leer laufen.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Klingen beschädigt sind.
- Das Gerät während des Gebrauchs auf einen soliden Behälter stellen.
- Falls das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, dürfen die Hände nicht in den Lebensmittelbehälter eingeführt werden.
- Zur Vermeidung von Unfällen und Geräteschäden sind die Hände und Küchenutensilien nicht in die Nähe der Spachtel und Bewegungsteile zu bringen.
- Direkt am Stecker ziehen, um diesen aus der Wandsteckdose zu führen. Niemals am Kabel ziehen.
- Das Gerät nicht benutzen, falls das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sein sollten oder das Gerät selbst defekt ist. Es zur nächsten Vertrags-Kundendienststelle bringen.
- Zur Gefahrenvorbeugung darf das eventuell beschädigte Stromkabel nur vom Hersteller oder seiner Kundendienststelle, d.h. nur von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Eventuelle Abänderungen an diesem Produkt, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt wurden, können die Sicherheit und Garantie seines Einsatzes durch den Bediener aufheben.
- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.
- Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.
- ANLEITUNG AUFBEWAHREN

- Falls dieses Gerät entsorgt werden soll, ist sein Stromkabel abzuschneiden, so dass es nicht mehr funktionstüchtig ist. Darüber hinaus sind all die Geräteteile unschädlich zu machen, die vor allem für Kinder, die das Gerät als Spielzeug verwenden könnten, eine Gefahr darstellen.

- Die Verpackungsteile nicht in Reichweite von Kindern lassen. Sie stellen eine potentielle Gefahr dar.

- ANLEITUNG AUFBEWAHREN

• CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt.

- Das am Stromnetz angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen; die Stromzuführung des Geräts nach jedem Gebrauch unterbrechen.

- Gerät nicht auf oder an Wärmequellen abstellen.

- Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) aussetzen.
- </

